



QUINTAS  CENTRO BARCELONES  QUINTAS

Dirección Carmen, 42, 1.º (Esquina a la Calle del Doctor Dou) BARCELONA

DELEGACIÓN EN GERONA — HUERTAS, 18 — 2.º 2.ª

El gran número de pólizas suscriptas en toda España, en la última quinta y anteriores, son una verdadera prueba de la importancia que cada día adquiere esta Asociación, la única que desde su fundación *ha redimido a todos sus socios por 150 duros*, después de permitirles que depositen su dinero donde quieran y después de garantizar la responsabilidad de los libres por durante *doce años*.

Depositarios, los que elijan los propios interesados. - Tipo de redención en todas las quintas: **150 duros**

No debe pagarse el dinero antes del sorteo. - En vista de que un antiguo Montepío, que se dice único autorizado de R. O. establecido en Barcelona pide casi todos los años, grandes sumas a sus socios, después de haber pagado las 750 pesetas de capital, y en la última quinta les ha exigido 60 duros más, rogamos al público, no se nos confunda con aquella Asociación, ya que este Centro, nunca ha pedido desde su fundación, cantidad alguna sobre el capital de las pólizas.

DEPOSITARIOS EN ESTA CAPITAL:

BANCO DE ESPAÑA

Señores CARRERAS SUÑER HERMANOS, Banqueros

Señores HIJOS de J. MONSALVATJE Banqueros

MARTINEZ y Compañía

id.

Para prospectos, informes y suscripciones dirigirse al Delegado D. FRANCISCO de P. VILA — Huertas, 18 2.º, 2.ª — GERONA

# Il·lustració Catalana

Regala una edició monumental il·lustrada per Xiró de poema de Mossen Verdàguer

## L'Atlàntida

Surt cada diumenge. — Un any Pessetes 30. — Mitx any Pessetes 15 ' 50. — Tres mesos Pessetes 8. — Mallorca, 287. — BARCELONA.

### “Un enemigo del pueblo,,

Representóse hace algunos dias, en S. Feliu de Guixols, esta obra. Salvador Albert escribió un trabajo que fué leído antes de la representación. Damos á conocer á nuestros lectores la parte que se refiere especialmente al gran drama:

«Diu el Doctor Stockman, protagonista del drama, al final de l'obra: «L'home es tan més poderós com més sol se troba». Aixó que sembla una paradoxa absurda, es una veritat com un temple. L'obra d'Ibsen ha sigut feta per demostrarla aquesta veritat. Sí; l'home més poderós es el que 'està més sol. Aixó es de difícil comprensió pera 'ls que vivim en una societat de coixos de naixensa que no poden fer un pas sino ab companyia, sostinguentse els uns ab els altres. Pera poder caminar ben sol s'ha d'anar ben dret. L'home fort es l'home sol, l'home que 's riu de la majoria compacte, (formada per rics y pobres, alts y baixos, sabis é ignorants,) l'home que s'aparta de lligas que lligan y de partits que no son may enters. L'home fort es aquell que per no sacrificar la seva personalitat, sacrifica riquesas, benestar, honors, popularitat ¡tot! L'home sol es el que no vol enganyar ni que l'enganyin, es el que no vol explotar ni que l'explotin, es el que no vol esclavitzar ni que l'esclavitzin, es el que vol dir la veritat sempre, pesi á qui pesi; es el que, comprenent la missió verdadera del individu lliure, aspira á manifestarse tal com es, y quan la majoria compacta, quan la multitud de coixos li barra 'l pas cridant com esperitats y amenassantlo com á un enemich del poble, ell, l'home sol, ell, l'home fort, procura convencels de qu' están obcecats, que no hi veuen prou clar, qu' ell lo que vol es el bé de tots, pro un bé real, positiu, no un mal disfressat de bé. Y quan aqueixas bonas rahons son ofegadas pels crits salvatjins de la majoria, esclava de lligas y partits, en lloch d'entregarse á n' aquesta majoria estúpida, l'home fort, sentintse las camos ferrenyas y alé pera combatre, se despen del grup d'esguerrats, s'hi encara ab enteresa, y sol, ben sol se disposa á defensarse y á agredir si es necessari. En la lluyta del home sol contra la lliga de coixos, contra la majoria esguerrada, rendirse es morir, essent preferible morir á rendirse.

El Doctor Stockmann es la personificació del home qu' es tant més poderós com més sol se troba.

Al comensar el drama, el Doctor Stockman, qu' es metje del Balneari, habent fet analizar las ayguas del poble, descubreix qu' aquellas ayguas son perjudicials á n' els que s' hi banyan y las prenen pera curarse, perque aquellas ayguas son infectadas.

El prestigi d' aquellas ayguas es la vida de la població, pro el Doctor Stockman, metje del Balneari, vol fer á saber á tothom el seu descubrimet perque ho creu un deber d' humanitat, y decideix publicar una memoria en el «Diari del Poble» donant compte del resultat del análisis de las ayguas y dels medis que s' han de posar en práctica pera restituhirlashi las sevas virtuts curativas. Els periodistas Hovstad y Billing y l' impressor Aslaksen, tres coixos que sempre buscan qui 'ls ajudi á caminar, li prometen el seu apoyo, oferintli las columnas del «Diari del Poble», pera fersho pagar després ab diners ó ab dinadas.

El germá del Doctor, en Pere Stockman, una de las primeras autoritats de la població, home influyent, tallat á l' antiga, enterat dels propósitos del Doctor tracta de convencer de que hi renunci, y no poguentho conseguir se dedica á convence al poble, á la majoria compacta (lo qual li es naturalment més fácil) de que 'ls propósitos del Doctor Stockman, metje del Balneari, son atentatoris á la vida de la població, perque de realisarse portarán el descrédit de las ayguas que son la seva única font de vida. Y 'ls hi diu que si s' han de portar á cap las reformas que projecta 'l Doctor Stockman pe 'l sanejament de las ayguas, el poble las haurá de pagar y l' establiment balneari haurá d' estar tancat durant dos anys. D' aixó en vindrá la ruina de la població. Y tot per culpa del Doctor á qui tracta d' exaltar, de visionari, acusantlo de voler fer veure lo blanch negre.

El poble, el remat de moltos, la majoria compacta s' indigna contra ell y 'l mira com al seu enemich.

Els periodistas Hovstad y Billing y l' impressor Aslaksen (que més qu' Aslaksen s' hauria de nomenar Donya Moderació) imaginant caygut al doctor Stockman en qu' esperavan trobar un puntal ferm que 'ls sostingués, giran l' esquena al venerable metje, s' apartan d' ell y 's posan al costat de la majoria inconscient. Aquest tres vividores d' ofici que sempre buscan colla perque no poden sostenirse sols, defensen en tot cas á la majoria, no per convicció, no pel gust de defensarla, sino pera cobrar, (com ho fan els abogats) el preu de la defensa.

El Doctor Stockman, qu' encare creu en la forsa de las majorias, convoca al poble á un meeting pera sincerarse y ferli obrir els ulls, demostrantli qu' es 'l joguina inconscient dels seus pastors astuts. El poble hi acut, pro ni 'l comprén, ni 'l escolta, y acaba per xiularlo y escridassarlo. Tothom

vota contra ell; no mes té un vot favorable: el d' un borracho. Es declarat enemich del poble, destituhit del seu càrrech, insultat, escarnit, abandonat de tothom. Fins els vidres de las sevas finestras son esmicolats per las pedradas del poble que solen esser las únicas rahons sólidas de la majoria compacta, de la ignorancia organizada.

¡Qué n' es d' hermosa, que n' es d' interesant la figura del Doctor Stockman quant, lliure ja de la fé cándida que 'l cegava, possehit de redemptora indignació, sentint esclatar dintre 'l seu pit d' atleta 'l volcá de las sevas indomables energias, se redressa contra la multitud encanallada, com un deu venjador!

¡Mil vegadas més hermosa, mil vegadas més interesant es la seva figura are que 's tróba sol, abandonat de tots, que quant aparexia enrotllat per la majoria estúpida que 'l vitorejava com á un Messias, ab la mateixa inconsciencia que are 'l martiritza com a un Crist!

El germá del Doctor, creyentlo abatut y desconcertat per tants desenganyos, disgustos y contratemps, se li presenta de nou oferintli millorar la seva situació si vol retractarse, desmentirse. Pro l' home qu' ell imagina afeblit, es més fort que may, perque 's veu sol, deslligat de tothom.

No, l' honrat Doctor, no vol cedir, no vol rendirse, ferm cada vegada més, en el seu propósit humanitari de dir la veritat pesi á qui pesi. Allavoras el seu germá implacable, 'l calumnia, fent creurer al poble imbécil que si 'l Dr. Stockman, ha desacreditat las ayguas de la població, ha sigut ab el fi egoista d' esporuguir als accionistas del Balneari y adquirir ell á baix preu todas las accions, quedant amo absolut del Establiment. Pro 'ls desinteressats periodistas Hovstad y Billing y 'l moderat impressor Aslaksen, al saber aqueixa especie calumniosa, lluny d' apartarse més d' ell, se li acostan ab ayre de penediment y compunció, pera oferirli de nou 'l seu apoyo, precisament perque soposan que si 'l Doctor consegueix el propósit deshonros que li atribueixen, será un home poderós que 'ls hi omplirá el ventrell y la butxaca.

Pro 'l Doctor al donarse compte de la baixesa d' aquells ignobles gossos de remat, que cercan sempre un amo que 'ls mantinga, se 'ls treu del devant encés d' indignació. Y 's queda sol, ab la seva muller y fills y ab el seu fidel amich Horster, capitá d' altura acostumat á viure lluny de lligas y partits en las soletats del mar...

No 'l planyeu pas á n' el Doctor Stockman, perque tothom l' ha abandonat; no 'l planyeu pas; qu' ell está tan content y satisfet com més sol se queda. Are no compta ab ningú perque no creu en ningú; ell sol se basta pera portar á cap la seva tasca. Aquesta tasca qu' ell emprén resolt ab todas

las sevas foras, ab tot el seu entusiasme, té per objecte desenmascarar als farsants, fer veure que la societat en general, es corrompuda com las aygnas del Balneari.

Y ell la realisarà aquesta obra, millor sol que ab companyia, y cauran els poderosos, que necessitan per esserho de lligas y partits que 'ls sostingan; cauran com ídols de fanch y la societat serà deslliurada y el poble serà redimit, purificat per... ¿per qui? ¡Pel seu... *enemich!*

No 'l planyeu pas á n' aquest arbre que li han tallat totes las brancas. Ell rebrotará y rebrotará ab més forsa que may perque té las arrels fondas.

Els Doctors Stockman no abundan desgraciadament, perque son poch, molt poch els que tenen la abnegació necessaria pera renunciar á tot y quedarse *sols* com una protesta de la corrupció social. Per aixó precisament es interessant aquesta obra del famós mestre noruech.

No hi busqueu pas, en aquest drama, efectismes rebucats, com els que tan abundan en els dramas qu' estem acostumats á veure.

L' autor no 's proposa ni fervos plorar ni aplaudir; sols aspira á fervos meditar.

Concedim donchs á la seva obra atenció sostinguda y reflexió serena.

Ibsen es un desencanyat de las majorías, un adversari de lligas y partits, un apóstol de la veritat, un home *sol*; en una paraula: Ibsen, el gran Ibsen, es també UN ENEMICH DEL POBLE.

## Una conferencia del Dr. Carreras

El pasado domingo, á las 9 de la noche, dió una conferencia en el Centro de Unión Republicana de San Feliu de Guíxols, el reputado médico Don Buenaventura Carreras, desarrollando este interesante tema: «el Sol en sus relaciones con la Vida».

Comenzó el conferenciante manifestando su profundo agradecimiento por la acogida que se le había dispensado. «Creo que es un deber colaborar en la obra de la Extensión Universitaria, y por esto—dijo—á pesar de mis débiles fuerzas no he sabido negarme á los deseos de esa Junta. Carezco de dotes oratorias. Pero en esas conferencias lo que importa no es la forma, sino que los conceptos penetren bien en el cerebro de todos. Si no cumplo mi cometido habré despertado afición al tema. Es un fin alto el de la Extensión Universitaria al evangelizar los temas científicos, pues lo primordial para nosotros es saber cómo vivimos, meditando sobre los fenómenos naturales para conocer las causas de la vida.

Empezó á desarrollar el tema dando una explicación del Universo que es un conjunto de fuerzas que obran sobre la materia, produciendo incesantes transformaciones. Ni los astros ni la Tierra tenían antes el aspecto que hoy tienen. Los mundos, igual que nosotros, nacen, se desarrollan, y vuelven después á la vida universal. En forma sencilla, en términos precisos, demostrando sólidos conocimientos, que no se alcanzan sin profundos, desinteresados y continuos estudios, de materias tan trascendentales, ocupóse del extraordinario y maravilloso problema de la creación.

Señaló los descubrimientos incesantes hechos acerca del Sol, especialmente desde que Herschel, en el siglo XVII, dirigió por primera vez el telescopio á los astros descubriendo nebulosas compuestas de masa cósmica, creyendo como nosotros que nuestro planeta y aquellos mundos distantes son hermanos. Hizo un estudio de la formación de los planetas, leyes á que obedecen, distancias que les separan y su influencia mútua, indicando las teorías más importantes, desde la de Laplace á la que puede considerarse reciente, de Dyonier, casi igual á aquella, en conjunto la misma.

Apenas nos fijamos en el Sol, que nace, pasa sobre nuestras cabezas y se hunde en el horizonte. Ello es maravilloso y debería inducirnos á meditar. Todas las energías terrestres provienen del Sol. Es la fuerza única. No es sólo un fanal que nos alumbrar. Llena una alta misión; es fuente de toda vida. El hombre civilizado casi vive independiente de él, pues puede suplir por muchos medios artificiales la falta de luz y de fuego. Pero debemos fijarnos en el hombre en estado natural, que no contando con estos medios, no podría vivir.

Continuó el Sr Carreras enumerando los pueblos que han rendido culto al Sol, viendo encarnado en él un espíritu benéfico y un espíritu maléfico en cuanto les perjudicaba. Le adoraron los egipcios, los asirios, los fenicios, los griegos, esparciendo este culto por España, las Galias y Germania las legiones romanas. En América encontramos que se postraban ante él los incas.—En apoyo de esto dió el disertante gran número de detalles.

En la antigüedad era muy equivocada la idea que del gran astro se tenía, hasta que Herschel y Wilson dieron de él una visión más amplia. Se le figuraban como un cuerpo opaco, rodeado de una atmósfera luminosa.

Fijóse en el paso gigantesco que hizo dar á la observación el análisis espectral, reactivo químico con que no podemos equivocarnos, gracias al cual—esto es maravilloso—podemos conocer la substancia de que se componen los astros.

Ocupóse después, de la estructura del Sol, fijándose en las teorías de Karnt y Laplace. Dentro la vida de los astros el Sol está en las primeras evoluciones de su transformación. Explicó las reacciones, el continuo obrar de los vapores metálicos del Sol, en su marcha ascendente y descendente desde la foto-esfera.

El Sol es fomes de todas las energías de la vida; es asombrosa toda su potencia lumínica. Su energía queda en el carbono de las plantas: éstas nutren á los animales y al hombre, transformándose en el cuerpo humano en quilo que á su vez se transforma en sangre difundiendo la vida por todo nuestro sér. La energía del Sol la encontramos almacenada también en el carbón de piedra, después de millones de años, sirviendo para satisfacer muchas necesidades del hombre moderno.

El Sol es la vida: en los lugares donde no derrama sus dones la vida es raquítica y miserable: la lamentable raza de los cretinos, en algunas regiones de los Alpes, nos lo demuestra.

Continuó el doctor Carreras explicando los efectos de la luz zodiacal, efecto de la reflexión de la luz solar en el polvo cósmico, y volúmen, distancias y calorías del Sol.

Quando el Sol se extinga, entrando en la fase geológica de la tierra, desaparecerá la vida de este planeta, cuanto constituye nuestros ensueños y nuestra felicidad, libros, monumentos, invenciones, renaciendo acaso en él otra vida y apareciendo un animal superior. Hasta que se extinga el fuego central, darán señales de energía los volcanes de la tierra. Los planetas muertos, continuarán rodando silenciosamente al rededor del gran astro.

Y terminó el señor Carreras, recomendando á los trabajadores la instrucción, para que no pueda decirse de las masas republicanas que son inconscientes. Elevoos por el estudio y por el pensamiento.

Fué muy felicitado y aplaudido el conferenciante.

Avante! Nada se pierde. No hay tarea más gloriosa que esta de sembrar los conocimientos, sin que arrenden los propios sacrificios ni las ajenas críticas. ¡Qué germinal más hermoso el de nuestro pueblo, cuando la obra civilizadora nos haya agrandado los horizontes, destruyendo en nosotros los odos y la incapacidad para vivir la esplendente vida de los pueblos cultos!

Aquí está la inmensa, la única obra. La conferencia científica, el artículo del periódico, escrito con el pensamiento libre de convenciones y el alma serena, la conversación entre cuatro obreros, puede producir resultados incalculables. Entre toda una multitud indiferente, puede despertarse el pensamiento de un solo hombre: hacer un consciente. Hay bastante con esto.

## Los espectros

¡Espectros!... Nadie puede librarse absolutamente de ellos. Cuando más seguros nos creemos de nosotros mismos, cuando más poderosa se yergue nuestra voluntad desafiando valientemente todas las falsas nociones, todas las ideas muertas, cuanto nos deprime limitando la expansión de nuestro yo, salen de los más ocultos escondrijos de nuestro sér los malos instintos, las preocupaciones anti-vitales, las doctrinas cobardes que vuelven posesionándose de nuestro espíritu.

¡Espectros! ¡espectros! No podemos matarlos porque en parte somos nosotros mismos. Llevamos el fardo de la herencia á cuestas, y de cuando en cuando salen de él las grotescas figuras á burlarse de nosotros. Es la levadura de los siglos que está en nuestra alma; son las representaciones del pasado que viven á través de las edades, mezclándose á la sangre de las nuevas razas, envenenando los brotes más puros de la flor humana.

Quando pequeños, todos hemos fumado en la formidable pipa del gentil-hombre Alving, y en la juventud no hay ninguno de nosotros que no tenga algo de Oswald y deje de pedir, como este hermano de Hamlet, el Sol.

Sólo las oleadas de luz de la Ciencia tienen el poder de ahuyentar á los espectros. Sólo teniendo una confianza de héroe en la Idea que redime y purifica podemos borrar esas sombras que surgen para interrumpir la Obra, debilitando los esfuerzos que en ella ponemos.

A veces siento fuerte y los espectros huyen de mí; entonces soy yo, heroicamente fortalecido, quien me burlo de ellos. Es cuando me veo señor de mí mismo: mis fuerzas, mis energías, obedientes á la razón, me conducen, con ala triunfadora, por encima de miserias y prejuicios. Veo con claridad mis sentimientos: me parece posible ende-

rezarlos al mejor fin. Pero los espectros vuelven. Y renacen en mí los instintos feroces de lejanas edades. Y la cobardía corre por mis venas. Y transijo con la estupidez. Soy, en fin, *uno más*, aceptando la vulgaridad y la mentira, sin valor para rebelarme y seguir *mi* camino de solitario que lleva á la ciudad soñada, rumorosa de gritos de hombres libres, coronada por las risas de generaciones contentas de la Vida, que no ven en el azul infinito, vibrante de la vida de los astros, un motivo de tristeza.

CARLOS RAHOLA.

## CRÓNICA

Después de probar todos los engañosos remedios que se anuncian es cuando más se agradece la eficacia RADICAL del Digestivo Mojarrieta, cuya superioridad está universalmente confirmada.

Curaciones desesperadas en personas bien conocidas que lo tomaron durante tres meses son las que lo han hecho glorioso, pero un solo estuche produce mejor efecto que una docena de frascos de cualquier otro remedio; porque además le ser el único verdadero Curativo radical del estómago y del intestino, sin engañosa acción calmante, es Digestivo y Purificador de los alimentos. Se debe exigir que cada hostia tenga grabado el nombre Digestivo Mojarrieta.

Depósito en Barcelona, Ronda de San Pedro 36; y de venta en las principales Droguerías de Europa y América.

La conocida casa editorial Sucesores de Manuel Soler, de Barcelona, acaba de dar á la estampa en su ya acreditada Biblioteca, un Manual de Higiene Industrial, del que es autor el Dr. José J. Eleizegui López, ilustrado médico de Madrid y reputado publicista, como se acredita en los frecuentes trabajos que viene publicando.

La idea del nuevo Manual no puede envolver mayor importancia ni revestir más grande novedad en épocas en que los grandes adelantos industriales hacen que cada día sean mayores los peligros que rodean al obrero en la realización de su trabajo. Esta es la rama de que la Higiene industrial merece hoy cuidadosa atención de sabios y corporaciones que dictaminan y estudian los múltiples problemas que para la salud trae aparejado el progreso industrial. Escasos andamos en España de Higiene en general, y, por lo tanto, de higienización del trabajo, y patronos y directores, por ignorancia, en muchos casos la descuidan en talleres y fábricas, á la vez que el obrero, á quien nadie se cuida de dar tales conocimientos, carece de los rudimentarios para evitar tal peligro ó sortear tal causa de enfermedad.

Por eso un Manual de Higiene Industrial, que informado por un espíritu práctico patentice las reglas y preceptos higiénicos que en ella se requirieren, tiene que ser bien recibido, máxime cuando, primorosamente editado é ilustrado con fotografías, se adquiere por el módico precio de 2'50 pesetas.

La obra del Dr. Eleizegui, consta de una parte general donde se estudian las condiciones higiénicas del taller, la fábrica y el obrero, y de otra especial donde va examinando una á una las industrias más importantes y peligrosas, indicando su nocividad y el modo de hacerla desaparecer ó por lo menos atenuarla. Lleva como capítulos finales uno de «primeros cuidados en casos de accidentes industriales» y otro de «Legislación higiénico-industrial», todo ello expresado con lenguaje conciso y claro y perfectamente metodizado.

Es un libro de cultura general, pues son estudios los de higiene que á todos interesan y convienen, y de enseñanza para patronos y obreros, que en él encontrarán una guía segura en su misión higiénico-social. El ser conocido el Sr. Eleizegui López como hombre de ciencia y escritor correcto, nos revela de todo otro elogio que no habremos de escatimar á la Casa Soler de Barcelona, que con la publicación de su Biblioteca, realiza una empresa patriótica y elevada como es contribuir á la educación general y á la vulgarización científica.

Tan interesante libro se vende en todas las librerías, encuadrado en tela, á 2'50 pesetas.

Próximamente se pondrá á la venta, al precio de tres pesetas, la Monografía de esta Catedral escrita por el Sr. Farreras Munner. La ilustrarán 72 grabados impecables.

Según noticias, el «Círculo Artístico» de Barcelona, ante algunos de cuyos socios fué leído dicho trabajo en el Teatro Principal de esta ciudad, se propone corresponder á las muestras de gentileza que por parte de autoridades y prensa recibieron aquí los excursionistas, y al efecto se está preparando un album que contendrá unas 90 fotografías de Gerona, Barcelona y San Cugat. La portada la dibujará el notable artista Xiró. La orla de las fotografías y el lema serán debidos á la pluma del calígrafo Sr. Serra. Figurará en relieve al final la nueva medalla de aquella entidad, encerrándose el album dentro de elegante estuche.

Para hacer entrega de dicho recuerdo á la prensa y autoridades, quizá á fines de año nos visite una comisión del «Círculo» compuesta por los Sres. Xiró, Farreras, Planella y Pelegrí.

Con el número 10 ha aparecido un nuevo cuaderno de *Los siete pecados capitales*, novela del inmortal Eugenio Sue, que, á su incontestable mérito intrínseco, junta esta vez la perfección tipográfica propia de cuanto produce el impresor-editor D. Luis Tasso, de Barcelona.

Consta dicho cuaderno de 32 páginas de lectura y su correspondiente lámina, y se vende á 15 céntimos.

En la junta general celebrada por el «Casino Gerundense», fueron elegidos los siguientes señores para formar parte de la Junta directiva:

Presidente, don Francisco Llobet; secretario, don Luis Ri-

gau; tesorero, don Fernando Renart; vocal, don Francisco de A. Roca.

Dicen de Palamós que forman un gran número los abonados á la línea telefónica inter-urbana del Bajo Ampurdán.

A LAS SEÑORAS

Para hermostrar y suavizar el cutis usad la

Leche antiséptica de J. P. Ulla

Representante en Cataluña D. FORTUNATO E. BALARI. Representante único en esta Capital: José M. Pérez Xifra. De venta en las principales perfumerías y droguerías.

No ha sido poca la polvareda que ha levantado el presupuesto municipal recientemente aprobado por el Ayuntamiento.

Tan fuerte ha sido la corriente del público contra los arbitrios impuestos sobre la leche, la carne y por ocupación del subsuelo, que es seguro que no prosperarán dichos presupuestos, porque á ell se opondrá la Junta Municipal que deberá convocarse próximamente.

Nosotros vemos con satisfacción que el pueblo se entere de los asuntos municipales, á manos de una oligarquía odiosa, y que haga comprender á sus representantes en el Municipio, el deber que tienen para administrar honrada y prudentemente los intereses de nuestros convecinos.

Se nos pregunta con que sustituiríamos nosotros los referidos arbitrios, á lo que debemos contestar, que no somos partidarios de crear nuevas cargas, y sí de reducir gastos que no son necesarios, y así podrá tener el Ayuntamiento todo lo necesario para vivir holgadamente siguiendo la corriente del humano progreso.

Porque es un escarnio y una indignidad, eso de prometer organizar la beneficencia municipal, fomentar la cultura, hacer posible la vida del obrero procurando el abaratamiento de los artículos de primera necesidad, y veármolos luego con nuevos impuestos sin haber reorganizado nada de lo prometido.

El favoritismo que reina en el Ayuntamiento es asqueroso. No hace mucho, se encargó de suministrar unos artículos un industrial de esta ciudad; mas como no podía confeccionarlos en su establecimiento, encargó á otro su confección, presentando al Municipio una cuenta en la que, según se nos dice, se ha aumentado en 100 por 100 el importe al endosar la factura, con cargo al pueblo de Gerona.

Enemigos políticos del señor Ciurana, no nos priva de declarar que le creemos honrado é incapaz de consentir á sabidas tamaños abusos, razón por la cual se lo advertimos, para que no consienta que á sus espaldas se cometan, dando motivo para pensar torcidamente á los que no le conozcan á fondo.

Algunos industriales que servían al Ayuntamiento, han sido sustituidos por otros, por obra también de algún maquiavélico ciudadano, sin que se haya satisfecho el débito que con ellos tiene el Municipio.

Ese proceder no tiene precedente.

El señor Ciurana no debió nunca qüestarse á semejantes cosas, dando motivo para que el público forme amargo juicio de su acción en el Ayuntamiento.

El sábado debutó en el Teatro Novedades la Compañía dirigida por el maestro Juan Barceló.

De ella, así como de la del Teatro Principal, hablaremos en el próximo número.

El movimiento de la población en esta capital, durante el pasado mes de Noviembre fué el siguiente:

Nacimientos, 47; de ellos 10 ilegítimos. Natalidad por 1.000 habitantes, 297. Defunciones, 48; clasificadas del modo siguiente: Fiebre tifoidea 2, escarlatina 1, tuberculosis 6, enfermedades del sistema nervioso 10; idem del aparato circulatorio y respiratorio 18, idem digestivo 5; idem génito-urinario 2; sep-

ticemia puerperal y otros accidentes puerperales 1; vicios de conformación 3; senectud 1; otras enfermedades 4; resultando una mortalidad de 304 por 1.000 habitantes.

Ideas y Pensamientos

Cuando un hombre y una mujer sienten el uno por el otro una pasión violenta, entiendo que, sean los que quieran los obstáculos que los separen,—un marido, los padres, lo que quiera que sea—los amantes son uno de otro por la naturaleza, se pertenecen por derecho divino, á despecho de todas las leyes y convenciones humanas.

CHAMFORT.

—La regla fundamental del estilo, es fijarse únicamente en el pensamiento que se quiere inculcar, y por consiguiente, tener un pensamiento.

RENAN.

—El concepto del Sér absoluto é infinito está lleno de contradicciones bajo todos aspectos. Hay contradicción en suponer que tal Sér existe solo ó con otros, y en suponer que no existe. Hay contradicción en considerarlo como uno y en considerarlo como múltiplo; en creerle personal y en creerle impersonal; en imaginarle activo é inactivo; en concebirle como la suma de toda existencia, y en concebirle como parte de esa suma, ó como una existencia parcial.

M. MANSEL.

—Lo que es absolutamente incomparable, es también absolutamente incomprensible; no podemos conocer más que las cosas relativas.

BUFFON.

—Lo que constituye el mérito de un hombre no es la verdad que posee ó cree poseer, sino el esfuerzo que ha hecho para conquistarla.

LESSING.

Imprenta de Rahola

Se imprimen toda clase de trabajos con actividad y economía.—Circulares, tarjetas de visita y comerciales, esquelos, programas, prospectos, carnets, facturas, bolsas, membretes, periódicos, folletos, libros, etc., etc.

Independencia, 13.—Gerona

EL MÉDICO

D. Joaquín Massa Corney

ha trasladado su Consultorio Médico y de

CIRUJÍA GENERAL

á la calle del Pavo, número 8, 1.º

(afluente á la Rambla de Pl y Margall y Plaza del Hospital)

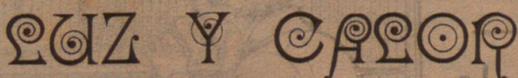
HORAS DE CONSULTA: de 11 á 1 y de 4 á 5 tard.

GRAN FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle San Francisco 10 y 12 (Chafán al Puente de Piedra)

Aviso Importante

La Empresa del gas tiene el honor de participar al público en general, y especialmente á los consumidores de Gas, que, desde esta fecha correrá á cargo de la lampistería



de don Alberto Balari (Calle Cort Real, n.º 4) el servicio de instalaciones, inspección y reparaciones relativas al suministro de gas por el alumbrado y calefacción.

Dicha Empresa ruega encarecidamente á sus bonados, se sirvan poner en su conocimiento para su inmediata reparación, toda deficiencia que observen en el servicio, dirigiendo las oportunas reclamaciones al referido establecimiento ó al estanco de don Bartolomé Serra, (Plaza de la Constitución número 3).

Gerona 1.º Octubre 1904.

Sucesores de Barran Balari y Compañía

**Primo Palomé**  
RELOJERO Y MECÁNICO

Representante en Gerona de las máquinas para coser y bordar WERTHEIM

Se venden máquinas última novedad garantizadas, silenciosas y rápidas, ¡¡3000 puntadas por minuto!!

Variado surtido de relojes de todas clases y accesorios para las máquinas de coser.

Esta casa pone en conocimiento del público que en ella habrá una sección, que enseñará á coser y bordar las que compran máquinas.

Recomposición de máquinas y relojes.

3, Ballesterías, 3. (frente á los Cuatre Cantons) — GERONA



¡Fumadores!

Si queréis conservar vuestra salud fumad el acreditado é higiénico

PAPEL JORDÁ

Gran Posada "Imperial"

(a) CASA LA QUIMA

á cargo de

**JOSÉ BARRIS**  
Carmen, 2. — GERONA

En este antiguo y acreditado establecimiento el público encontrará un servicio esmerado, á precios sumamente económicos.

Vinos legítimos de cosecha particular

**Mil pesetas** al que presente Cápsulas de sándalo mejores que las del DOCTOR PIZÁ, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.  
Plaza del Pino, 6, farmacia, Barcelona.

Imp. Rahola, Independencia, 13.—Gerona

El que haya de confiar cualesquiera representaciones encargar la gestión de asuntos en las oficinas públicas ó autorizar á quien le cobre pensiones ó libramientos de cualquier clase, dirijase á don JOSÉ GUMBAU SERRA, Profesor Normal, Agente de Negocios matriculado y Habilitado de Clases pasivas.—PLAZA DE S. JOSÉ, 1, BAJOS, GERONA.

Antiguo Establecimiento

DE FRANCISCO SOLA

26, Rambla la Libertad, 26

RELOJERÍA Y ÓPTICA ampliado con JOYERÍA Y PLATERÍA

Pendientes, Sortijas, Monederos, Cubiertos, Objetos para regalos y otros de oro y plata de ley

Relacionada esta casa con acreditadas fábricas y talleres se reciben encargos para la construcción de joyas y demás alhajas de orfebrería y platería. Arreglos y composturas á la perfección de todas clases, de pared y bolsillo, de renombradas fábricas y de las mejores marcas.

**Relojes** Casa especial para la vista

Gemelos para teatro, campo y marina. Termómetros, barómetros y demás aparatos de óptica. Lentes y anteojos de todas clases y metales. Cristales de roca. Periscopios, y de materia extra blanca y diáfana, graduados en dioptrías métricas.

Ejecución exacta y esmerada, á precios equitativos, bajo las prescripciones de los señores médicos oculistas

# LA GERUNDENSE

SERVICIO DIARIO DE ENCARGOS ENTRE GERONA Y BARCELONA  
à cargo de  
**PEDRO GIBERT VENDRELL**

Combinación directa con Sabadell, Tarrasa, Manresa, Lérida, Vich, Granollers, Mataró, Igualada, Villafranca de Panadés, Villanueva y Geltrú, Reus, Tarragona y poblaciones importantes de la provincia de Gerona.

## J. LLOBET DE PASTORS MÉDICO

Ex-asistent libre de los Hospital's de Lyon y París.

Especialista en las enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos.

Clínica para el tratamiento de estas enfermedades

Plaza de la Auriga, 1, entresuelo

Consulta diaria de 9 de la mañana à 4 tarde

## VAQUERÍA GERUNDENSE

DE

### Luis Caballé

Calle de la Galera, 10.

Se recomienda al público este Establecimiento donde se encontrará excelente leche de vaca. Puesto de venta en la Rambla de Alvarez entre el Pont de pedra y el klo-ko de Montaña, donde se sirve al público café con leche.

## Casa de comidas y bebidas

— DE —

### PEDRO CABALLÉ

PRECIOS ECONÓMICOS

## Vinos de llansá

Figuerola, 2, Gerona

## L. Vilá Ciudadanos, núm. 11, GERONA

### Novedades en Estampados y Tejidos

Confecciones—Géneros de punto—Pañolería

Juguetes y paraguas à precios inverosímiles

## CENTRO COMERCIAL ADMINISTRATIVO

DE

JOSÉ GÓMEZ Y EMILIO SALVADOR

Ciudadanos, 19, GERONA

Asociación de contribuyentes y Representaciones de Ayuntamientos, Fabricantes y Sociedades mercantiles Cobro de intereses de láminas de 80 por 100 de Propios à Beneficencia, Compra venta en comisión de cupones de odas clases y valores del Estado y locales con póliza de Corredor é nformes de referencia.

Para que los encargos se puedan verificar con la mayor prontitud, el servicio del ferro-carril se efectúa en primera clase, lo que permite hacer uso de los trenes Expres y Rápido de lujo.

Despachos en Barcelona: Calle de San Pablo, 2, agencia «La Igualadina», Paseo de la Aduana, 11, chocolatería (frente la estación de Francia).

Despacho en Gerona: Rambla de Verdaguer, 15, Alpargatería.

## Dojalatería y Lampistería

APARATOS PARA GAS ACETILENO

Se colocan mecheros completos de incandescencia à 3'50 ptas.

### Francisco Coll

Calle de las Ballesterías, n.º 41 — GERONA

JOSEPH JUBA Y SIMÓN

Procurador dels Tribunals

Apoderat de Classes Passivas

NORT, 1, PRIMER PIS — GERONA

## ¿MURIÓ LA CALVICIE!! USANDO EL CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

EL QUE ES CALVO  
ES  
POR QUE QUIERE



Proveedor efect.



de la Real Casa

Patente de invención por 20 años

Ha quedado comprobado por las ciencias médicas, que el Céfiro de Oriente-Lillo es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: Tíña pelada, eczema piloso, alopecia sebórrica (cabeza grasienta), caspa, humores, etc., etc.

Millones de personas que han usado el Céfiro de Oriente-Lillo certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

El que es calvo ó le cae el cabello es por que quiere, pues mediante contrato

¡ Nada se paga si no sale el cabello !

Consulta por el autor D. Meliodoro Lillo, calle de Caballeros, num. 18, 20 y 22. — VALENCIA, de 9 à 2, y días festivos de 10 à 7.

También se dan consultas à provincias por escrito, mandando un sello para la contención.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, à 5 pesetas frasco.

### AVISO IMPORTANTE

5.000 PESETAS Se darán al que pruebe y justifique que en el mundo un producto que dé mejores resultados que el

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Representado por el Sr. Massot—Constitución, 12

## EXQUISITO LICOR CALISAY

Destilado con alcoholes de puro vino y compuesto exclusivamente de sustancias láudeas y aperitivas. Es altamente digestivo y reconstituyente.

Pídase en todos los cafés y colmados.

Cuidado con las falsificaciones.

Al por mayor: D. Magin Mollfolled

Arenys de Mar (Barcelona)

## SOMBRERERÍA

GRAN SURTIDO DE GORRAS DE TODAS CLASES

Especialidad à la medida

AL POR MAYOR Y MENOR

### Teresa Corominas

10, Ciudadanos, GERONA

Especialidad en trajes de niños

Cuellos y Corbatas

Hamo particular para Sacerdotes

ALMACEN DE VINOS DE TODAS CLASES

DE

### SEBASTIÁN FORNÉS

GERONA

Fábrica de alcoholes en Llansá

Ventas al por mayor

## POMADA "PANCHO,"

Marca registrada

Miles de certificados atestiguan la infalibilidad de esta pomada sin rival para la curación de las múltiples enfermedades que atormentan à la humanidad.

Para la venta al por mayor dirigirse al autor

D. Francisco Fondevila

Santa Coloma de Farnés — GERONA

## HERNIAS

(TRENCADURAS)

Se curan radicalmente y en poco tiempo con los nuevos bragueros

Cuadruple Triple regulador de especialista Torrent, considerados como los mejores del mundo. Recomendados con entusiasmo por los más ilustres médicos. No molestan ni hacen bulto, quedando amoldados como un guante. No comprar bragueros sin antes visitar la Casa Torrent, Unión, 16, 2.º

BARCELONA

## MANUALES SOLER BIBLIOTECA



Aquí se de encontrar el libro que busco, pues en la colección de MANUALES-SOLER que constituye la mejor "Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos" y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes lo mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., etc., que para el obrero estudioso que desee cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS E INDUSTRIAS.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS.

Editora: SUCESORES DE MANUEL SOLER, Apartado 89, BARCELONA

## Funeraria Modelo

DE

Ana Pons Vda. de Noguer

ACTIVOS SERVICIOS FÚNEBRES

Precios económicos

Huertas, 10 y 10 — GERONA